

CALL OF THE WILDCAT

Pomerado
Elementary School



Escuela distinguida de California
Febrero 2008
Volumen XVIII, Edición 6

Mensaje de la Directora, Lisa Danzer

Ahora que nos acomodamos en el Nuevo Año, es esencial establecer buenos hábitos de trabajo para poder continuar con un año escolar exitoso. La novedad del año escolar ha desaparecido y las tareas pueden que se conviertan en un problema para las familias. Además para asegurar que sus niños duerman suficientes horas y lleguen a la escuela a tiempo, los padres necesitan ayudar a sus niños a establecer buenos hábitos de estudios. Estas destrezas son importante tanto si ellos estan en el kinder, quinto grado o en la universidad. Los buenos hábitos de estudio se aprenden a través de la practica, así como los alumnos aprenden a leer, escribir, y las matemáticas. La cantidad de tareas y materiales va a aumentar así progresen de grado a grado y estos buenos hábitos van a jugar un papel aún más importante en el éxito escolar de sus hijos.

Aquí les tengo algunas sugerencias específicas de cómo ayudar a su niño a desarrollar mejores hábitos de estudio.

1. Establezca un horario diario para sus estudios. Permita tiempo para jugar y descansar.
2. Proporcione un lugar tranquilo para que su niño pueda estudiar sin muchas interrupciones.
3. Proporcione materiales de referencias para estudios efectivos. Estos deben incluir un diccionario, tesauro, acceso a la computadora, etc.
4. Proporcione asistencia cuando sea necesario. Este disponible para responder preguntas o explicar las tareas.
5. Asegúrese de que su niño sea el que complete las tareas no usted.
6. Haga que el tiempo de estudio sea importante para toda la familia.

El esfuerzo que ustedes hacen hoy para asistir su niño en desarrollar buenos hábitos de estudio resultará en un mejoramiento académico y más éxitos para el estudiante. Por último, si las áreas estan causando excesivo stress o tomando una cantidad de tiempo no razonable por favor hable con la maestro de su niño. Nuestra intención es el promover buenos hábitos de estudio, no el de añadir stress para la familia.

Por favor recuerde que la escuela estará cerrada del 18 al 22 de febrero. Espero que usted y su familia disfruten de esta vacaciones. No se olviden de disfrutar leyendo.

Ordene sus Anuarios Antes del 29 de febrero y ahorre \$5!

Miembros del PTA

\$20 para las ordenes antes del 29 de Feb

\$25 para las ordenes despues del 29 de Feb

No miembros del PTA

\$22 para las ordenes antes del 29 de Feb

\$27 para las ordenes despues del 29 de Feb

Los formularios estan disponibles en la oficina.

Puede pagar con efectivo o cheque pagadero al Pomerado PTA.

El Anuario es una maravillosa manera de recordar los momentos divertidos del año escolar 2007-2008.

(¡Hay un numero limitado de anuarios... haga su orden este mes!)



*Demuestre su amor en este día de san Valentín
al añadir una "Nota Amorosa" en el anuario de su niño.
Un papel rojo y blanco será enviado a casa pronto para este propósito.*



PRÓXIMOS EVENTOS

Feb 1	Reunión PTA 1:15pm Biblioteca
Feb 2	Prueba GATE del invierno
Feb 6	8am Miércoles del Wildcat
Feb 7	Rocket into Reading 2:15pm
Feb 8	5° Grado-Almuerzo con los padres 12:50pm Ceremonia de Reflexiones 6:00pm MPR
Feb 13	Show de Talentos Práctica final 1pm MPR
Feb 14	Reunión de la Fundación 6:30pm Biblioteca
Feb 15	Show de Talentos 8:30am y 1:15pm
Feb 18-22	No Clases Vacaciones del Distrito
Feb 28	El Show del Grado 2 "Cómo crece mi jardín" 6:30pm MPR
Mar 5	8am Miércoles del Wildcat
Mar 6	Rocket into Reading 2:15pm
Mar 7	4° Grado-Almuerzo con los padres 12:30pm
Mar 12	La Fundación auspicia el Fun Run

Esta publicación es hecha por el:
Pomerado Elementary PTA
Palomar Council, Ninth District

PTA[®]
everychild.one voice.®

NOTICIAS DEL PTA NEWS Y ANUNCIOS DE LA ESCUELA

Mensaje de la presidenta del PTA

Rosie Bell

Los padres y las hijas disfrutaron de una maravillosa noche durante el baile auspiciado por el PTA. Mamás marquen el 20 de marzo en sus calendarios para una noche divertida con sus hijos. Nuestros niños también disfrutaron de una maravillosa asamblea en enero. El "Primary Focus" presentó los Seis Pilares del Carácter con historias, canciones y bailes. Gracias a aquellos padres del Pomerado que participaron en la recaudación de fondos, los cuales financian nuestros programas.

El martes, 5 de febrero, es el día de las Elecciones. En la boleta está una medida, La Proposición C, la cual va a afectar a nuestras escuelas. Yo espero que usted tome el tiempo para ir a votar en este asunto tan importante. El 8 de febrero, nuestra escuela honrará a los participantes en el Programa de las Reflexiones. Vengan a ver los diferentes artes de nuestros estudiantes.

Los eventos del PTA benefician a todos nuestros niños y estos no pueden ocurrir sin la participación de muchos voluntarios tras bambalinas. Así que me gustaría agradecer a todos aquellos maravillosos padres y maestros los cuales trabajan juntos para hacer posibles estos eventos en el Pomerado. Recuerde que hay el Club de Corredores todos los martes y jueves durante el recreo, por favor exhorte a sus niños a participar no solo porque es saludable pero por que es divertido.

Usted puede continuar donando sus monedas en la caja de Caring Coins en la oficina para apoyar aquellas familias necesitadas. Finalmente, no se olvide de reciclar sus cartuchos de tinta, celulares y bolsas plásticas en los cajones apropiados en frente de la oficina.

Gracias a las pinturas Frazee y al Home Depot por sus donaciones que utilizamos en las decoraciones del baile de Padres-Hijas. También, nuestras gracias al Baskin Robbins por los cupones de los helados.



Membresía del PTA Membership

Gracias a todos lo padres, maestros y el personal que se ha unido este año al PTA. Incrementamos nuestra membresía en mas de un 25% , y ahora tenemos 250 miembros. Este es un gran éxito, y le demuestra a nuestros estudiantes que nosotros valoramos el hacer su experiencia educativa la mejor. Gracias especiales a la señora Trinity Opstad por coordinar el esfuerzo de membresía este año. Seguiremos aceptando nuevas membresías hasta el final de febrero. Los siguientes salones fueron galardonados con una fiesta de helados al principio de enero por tener el mayor número de miembros:

GRADO	SALÓN
Kinder	Sra. Lerma
Primero	Sra. Kakacek
Segundo	Sra. Risher
Tercero	Sra. Rossicone y Sra. Bates
Cuarto	Sra. Myers
Quinto	Sra. Panagakis

Programa Reflexiones del PTA

Nos enorgullece anunciarles los resultados del programa Reflexiones a nivel del Consejo Palomar del PTA:

Premio a la Excelencia, sometido al 9^{na}. Distrito
Amy Cotton, Artes Visuales, División Intermedia

Premio de Mención Honorable, ganadores del 2^{do} lugar
Moorea Flud, Fotografía, División Primaria
Trevor Haumschilt, Artes Visuales, División Intermedia

Premio al Merito, ganadores del 3^{er} lugar
Palmer Finley, Literatura, División Intermedia
Keiana Flud, Artes Visuales, División Primaria
Nicholas Bell, Artes Visuales, División Intermedia
Palmer Finley, Artes Visuales, División Intermedia
Christine Akagi, Composición Musical, División Intermedia

Los mantendremos informados acerca del progreso de este programa. En el ínterin, felicitaciones a nuestros estudiantes listados, y a todos los estudiantes que participaron. Esperamos verlos en nuestra ceremonia de premios del 8 de febrero a partir de las 6:00 PM en el MPR y galardonar a cada uno de los estudiantes que participaron.

Peticiones para la pruebas GATE del 1ro. de mayo deben ser sometidas a más tardar el 28 de marzo

El PUSD está aceptando las remisiones para los estudiantes en grados 2-5 para la evaluación del programa de educación para estudiantes superdotados y talentosos (GATE). Hay tres pruebas GATE durante del año escolar, y la tercera es el 1ro. de Mayo. Si usted cree que su niño puede requerir servicios del programa GATE, vaya por favor a la oficina de la escuela para más información y llene un cuestionario del padre. Más información se puede encontrar en el WebSite de PUSD:

www.powayusd.com/teaching/learning/gate

Llamando a todos los atletas del 5to. Grado.

Si estan compitiendo a nivel regional, del estado o a nivel nacional, puedes aplicar al OCIS-PE. Este programa les permite a los estudiantes de escuela intermedia a intercambiar los créditos de cursos independientes en lugar del PE en la escuela. La fecha límite para esta aplicación es el 22 de marzo. Los formularios pueden ser recogidos en la oficina de la escuela o pueden bajarla del Internet: www.options4kids.com. Esta aplicación debe ser retornada a más tardar del 22 de marzo para ser considerada para el próximo semestre. Regrese la aplicación a la dirección anotada en la pagina 2. Si necesita mas información visite www.options4kids.com.

Próximas actividades para los alumnos del 5to. Grado que atenderán a la escuela RBMS

Noche de Orientación Familiar
Miércoles, 26 de Marzo, 6:30–8:00pm.

Fiesta de Helados y tour de la escuela
miércoles, 14 de mayo, 5:30–6:30pm.

ESQUINA DE LOS PADRES

Q
&
A

P: ¿Qué es la Proposición C, el bono para el distrito Escolar Unificado de Poway?

R: El 5 de febrero habrá una muy importante medida en la boleta electoral la cual afectará las escuelas del PUSD. El PTA a nivel del Consejo ha votado en apoyo a la Proposición C, la cual es un bono que generará \$179 millones para el mejoramiento de las facilidades y financiará los reparos y mejorará la seguridad de nuestras escuelas, incluyendo:

- Modernización de los interiores
- Renovación y expansión de las bibliotecas, los laboratorios de ciencia y computadora
- Mejoramiento de los sistemas eléctricos para la seguridad y para proveer acceso a la tecnología
- Reemplazo de calefacción, ventilación y sistemas de plomería ineficientes
- Reemplazo de los edificios movibles (Edificios de Emergencia)



La Proposición C permitirá a nuestro Distrito Escolar completar las renovaciones que empezaron en el 2002 para así crear ambientes educativos similares a través del distrito. Esta medida también proporcionará los fondos adicionales para el mejoramiento tanto de tecnología, incremento de la seguridad en las escuelas, y medidas de seguridad referentes a fuego; mejoramiento en la eficiencia de energía y mejoramientos en el ADA. **Estas mejoras son para las escuelas en el Distrito Unificado de Poway que caen dentro del “School Facilities Improvement District”, el cual incluye la escuela Primaria Pomerado.**

La Proposición C no incrementará la tasa de impuestos actual, pero si la extenderá por un estimado de 11 a 14 años, y le permitirá al PUSD el acceso a aproximadamente de \$20 millones en fondos que el estado igualará y que irían a otros distritos escolares. La Prop. C requiere un sistema transparente de contabilidad la cual incluye un comité de ciudadanos y auditorías independientes anuales para asegurar que los fondos de estos bonos sean gastados en los proyectos señalados. Para más información, por favor llame a Sabrina Butler al (858) 354-7573 o Lorene Joosten al (858) 382-3477.

Mensaje de la Consejera, Victoria Cull, MA MS Salud Cardíaca en Febrero

Durante este mes cuando celebramos el día de San Valentín, se me ocurrió que hay dos maneras de mantener nuestro corazón saludable: al comer saludablemente, al hacer ejercicios y al cuidar de las materias del Corazón. Al comenzar este nuevo año, Michael Josephson (el fundador del Carácter Cuenta) nos recuerda que es un buen momento para limpiar los excesos de nuestras vidas... y esto incluye botar las viejas malas rabias. Alguien dijo una vez que guardar una mala rabia es como comer veneno de ratón. Ay! Por qué cargar las deudas de otros cuando lo único que hacen es hacernos mas pesados. No importa que tan mal le hicieran y que tan correcto nosotros seamos, si esto nos continúa molestando nuestra felicidad.



Así que este mes, celebre el amor del día de San Valentín. Comience fresco! Cuide de su corazón y viva una vida larga y feliz.

¡El Carácter Cuenta! Pilar del mes: Imparcialidad

Converse con su niño acerca de la importancia de ser justo con los demás! Asegúrese que el o ella sepa que es importante para usted y que esto los conduce a relaciones más fuertes. Recuerde que usted es un poderoso modelo para su niño. Si usted trata a las personas con imparcialidad, sus niños aprenderán a verlos. Visite el www.charactercounts.org para más información.

Mensaje de la Sra. Hansen, Coordinadora de Padres Hispanos

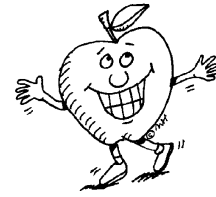
Como padres tenemos muchas esperanzas en el futuro de nuestros hijos. Trabajamos largas horas, 1 o 2 trabajos no sólo para proveer un techo, y comida para nuestros hijos, sino también para proveerles un bienestar y la oportunidad de un futuro mejor. Esta visión requiere muchos otros pasos para poder ser llevadas a cabo. El hecho de que sus hijos estén en una de las escuelas del distrito escolar de Poway les proporcionará las habilidades, los recursos e incentivos para lograr estas metas. Pero también se requiere de un plan de acción familiar y perseverancia. Todos estos componentes son necesarios para llegar a ver resultados en el futuro de nuestros hijos. Por ejemplo, si sus niños llegan a tiempo y siempre vienen a la escuela ellos aprenden las habilidades necesarias a la vez de que utilizan los recursos disponibles. Nosotros debemos incentivar a nuestros hijos para que la posibilidad del cambio sea su meta primordial. Converse acerca de ir a la universidad. Hagan esto su meta principal. Cada oportunidad que tengan incúlquele a sus hijos la idea de ir a una universidad. Estas ideas son apropiadas aun en niños del kinder. Pregúntenles que tipo de vida a ellos les gustaría tener cuando crezcan, que pasos tendrán que tomar para alcanzar estas metas. Tengan una Visión y un Plan de Acción.

COMO PLANEAR PARA EL FUTURO

Visión	+	Habilidades	+	Incentivos	+	Recursos	+	Plan de Acción	=	CAMBIO
--------	---	-------------	---	------------	---	----------	---	----------------	---	--------



FEBRERO 2008



PILAR DEL CARACTER: IMPARCIALIDAD

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
 Siga cortando los Box Tops para el quinto grado!					1 5to. Grado Foto Panorámica 10:30am Reunión PTA 1:15pm Biblioteca	2 Centro de Aprendizaje-Sab. 8am-12pm Prueba GATE
3	4	5	6 Miércoles del Wildcat Asamblea 8:00am	7 Rocket Into Reading 2:15pm	8 5to. Grado Almuerzo con los padres 12:50pm Ceremonia Reflexiones 6pm MPR	9 Centro de Aprendizaje-Sab. 8am-12pm
10	11	12	13 Show de Talentos Práctica Final 1pm MPR	14 Reunión de la Fundación 6:30pm Biblioteca	15 Show de Talentos 8:30am and 1:15pm	16
17	18	19	20	21	22	23
No Clases – Vacaciones del Distrito						
24	25	26	27	28 Show del 2do. Grado "Como crece mi jardín" 6:30 PM MPR	29	Mar 1 Centro de Aprendizaje-Sab 8am-12pm

**Pomerado Elementary School
Poway Unified School District**
 12321 Ninth Street
 Poway, CA 92064
Directora: Lisa Danzer

Redactor de Boletín: Lisa Othmer
 PomeradoNews@sbcglobal.net
Traducido por: Rosario Hansen

Clip art licensed from the Clip Art Gallery on DiscoverySchool.com

NÚMEROS IMPORTANTES

Pomerado Número General
748-1320

Ausencias 679-2604

ESS 679-8646

Pre-escolar 486-9170

2007-2008 Miembros del Consejo de PTA

Presidente – Rosie Bell
Secretaria – Lori Romero
Tesorero – Patti Hime
V.P. Membresías – Trinity Opstad
V.P. Ways&Means – Michele Brindle
V.P. Programas – Lisa Othmer
Parlamentario – Lesa Benham
Auditor – Tracee Ellis
Historiador – Yomila Cruz
Representante de Maestros. – Karen Risher

LA NEWSLETTER ESTÁ DISPONIBLE EN EL WEB SITE DE LA ESCUELA
www.powayusd.com/pusdpoes